

**ПРОТОКОЛ
СЕДЬМОГО ЗАСЕДАНИЯ КООРДИНАЦИОННОЙ ГРУППЫ
«КЫРГЫЗСТАН-СУАР КНР» ПРИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ
КЫРГЫЗСКО-КИТАЙСКОЙ КОМИССИИ ПО
ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ**

10 июля 2014 года

г. Урумчи

В соответствии с Протоколом шестого заседания Координационной группы «Кыргызстан – СУАР КНР» при кыргызско-китайской межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (далее - Комиссия) и достигнутыми договоренностями двух Сторон, седьмое заседание Координационной группы состоялось в г.Урумчи СУАР 9-10 июля 2014 года.

Министр экономики Кыргызской Республики Темир Сариев и Заместитель председателя Народного Правительства СУАР КНР Ши Даган выступили сопредседателями на данном заседании.

В заседании Комиссии приняли участие члены кыргызской и китайской сторон, работники соответствующих министерств и ведомств, руководители предприятий и организаций двух стран (список участников сторон приведен в приложении №2 и №3).

В соответствии с утвержденной Повесткой дня (приложение №1), на заседании рассмотрены следующие вопросы:

1. О ходе выполнения Протокола шестого заседания Координационной группы «Кыргызстан - СУАР КНР» при межправительственной кыргызско-китайской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству

Сторонами проделана определенная работа по исполнению решений, достигнутых в ходе шестого заседания Координационной группы «Кыргызстан – СУАР КНР» при межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству от 2 августа 2012 года. Большинство затронутых вопросов получило продвижение, некоторые вопросы были переданы в компетентные органы Сторон для активного осуществления.

(I) Стороны подчеркнули, что в период после проведения 6-го заседания Координационной группы кыргызско-китайские экономические отношения характеризовались позитивной динамикой, которая отражалась в прямых

контактах на различных уровнях, а также в реализованных мероприятиях по их дальнейшему развитию.

Среди важнейших событий в активизации взаимодействия между КР и СУАР КНР во всех направлениях, представляющих взаимный интерес, Стороны отметили государственные визиты Председателя КНР Си Цзиньпина в Кыргызскую Республику в сентябре 2013 года и Президента Кыргызской Республики Алмазбека Атамбаева в КНР в мае 2014 года.

Ежегодно предприниматели Кыргызстана и Китая принимают активное участие в выставочных мероприятиях, проводимых на территориях государств Сторон.

Так, делегация из Кыргызстана принимает постоянное участие в работе ежегодной выставки ЭКСПО «Китай-Евразия» в г.Урумчи и в Международной выставке стран Центральной и Южной Азии в г.Кашгар, СУАР КНР.

Синьцзян-уйгурский автономный район КНР, в свою очередь, каждый год направляет представителей своих предприятий для участия на выставке экспортных товаров СУАР КНР в Кыргызской Республике.

(II) Сотрудничество между сопредельными областями, районами и зонами развития государств сторон изо дня в день становится более тесным.

В августе 2012 года представители Кашгарского округа приняли участие в инвестиционном форуме, организованном СЭЗ «Нарын».

В сентябре 2012 года в ходе встречи Президента КР А.Атамбаева с Премьер-министром КНР Вэнь Цзябао, обе стороны единогласно согласились укреплять сотрудничество между СЭЗ «Нарын» и Зонай экономического развития «Кашгар».

С 28 июня по 2 июля 2013 года делегация СЭЗ «Нарын» приняла участие в работе 9-й Международной выставки стран Центральной и Южной Азии в г.Кашгар СУАР КНР, в ходе которой был подписан Меморандум о сотрудничестве между СЭЗ «Нарын» и Зонай экономического развития «Кашгар».

В апреле 2014 года делегация из представителей Министерства экономики КР и Генеральной дирекции СЭЗ «Нарын» посетила с визитом г.Кашгар, СУАР КНР, в ходе которого Стороны подписали Торгово-экономическое соглашение между СЭЗ «Нарын» и Зонай экономического развития «Кашгар».

В мае 2014 года Кашгарский округ и Ошская область совместно провели выставку-ярмарку товаров и технического оборудования Кыргызстан-Кашгар. В июне 2014 года представители Зоны экономического развития «Кашгар» приняли участие в Инвестиционном форуме в г.Нарын, организованным Министерством экономики Кыргызской Республики,

Представительством Правительства Кыргызской Республики в Нарынской области и СЭЗ «Нарын».

Кроме того, между Торгово-промышленной палатой Кашгарского округа и Торгово-промышленной палатой Джалал-Абадской области было подписано соглашение о дружбе и сотрудничестве.

(III) Стороны отметили, что деловые встречи по торгово-экономическому сотрудничеству, постоянно проводимые Торгово-промышленной палатой КР с предпринимателями из Китая, прибывающими в Кыргызскую Республику, содействуют развитию инвестиционного сотрудничества между предприятиями КНР и КР.

2. О сотрудничестве в торгово-экономической области

(I) Стороны договорились способствовать дальнейшим консультациям и укреплению контактов, разрабатывать и составлять соответствующие программы для увеличения торгового оборота и содействия развитию инвестиционного сотрудничества, своевременного решения проблем, появляющихся в торговле и инвестициях.

(II) Стороны договорились продолжить регулярное торгово-экономическое взаимодействие и мероприятия по стимулированию торговли, обеспечивать необходимую поддержку и помощь для обмена делегациями, выставками и ярмарками, предоставлять друг другу информацию об инвестиционных проектах, законах и программах в области экономики и торговли и др.

(III) Стороны согласились укреплять сотрудничество между СЭЗ «Нарын» и Особой зоной экономического развития «Кашгар», продолжить содействовать двусторонним инвестициям между регионами, непрерывно расширять сотрудничество государств сторон на взаимовыгодной и взаимоприемлемой основе создавая совместные предприятия.

(IV) Стороны договорились поддерживать компетентные органы для продолжения работы по проведению ежегодной выставки-ярмарки экспортных товаров СУАР в Ошской области, с целью дальнейшего укрепления торгово-экономического сотрудничества между Кашгарским округом, Кызыл Су Кыргызской автономной области и Ошской областью КР.

(V) Стороны согласились продолжить работу по укреплению отраслевого и делового сотрудничества предприятий приоритетных отраслей, сосредоточиться на содействии в установлении контактов, обмене информацией и сотрудничестве между сторонами в таких областях, как геологическое изучение и использование минеральных ресурсов, развитие и производство строительных материалов, машиностроение и электроника,

текстиль и др., в целях взаимовыгодного дополнения ресурсами производственных предприятий.

(VI) Министерство энергетики и промышленности КР проработает с китайской стороной вопрос обучения специалистов из Кыргызстана в Китае в сфере производства товаров легкой промышленности по следующим направлениям:

-современное проектирование производственных помещений для малых и средних швейных предприятий;

-совершенствование и оптимизация производственных процессов;

-эффективное использование конструкторских решений в промышленном производстве.

(VII) Стороны согласились совместно проработать вопрос строительства межгосударственных линий электропередач высокого напряжения (220 кВ и более) и заключения договора о купле-продаже электроэнергии из Кыргызстана в Китай, а также определения объема и цены на долгосрочный период.

(VIII) Стороны договорились о совместном проведении Департаментом коммерции СУАР КНР, Народным Правительством Кызыл Су Кыргызской Автономной области СУАР КНР и Министерством экономики Кыргызской Республики выставки-ярмарки экспортных товаров КНР СУАР и бизнес форума 2-4 августа 2014 года в г.Бишкек.

(IX) Китайская сторона согласилась принять участие в реализации инфраструктурных проектов в Иссык-Кульской туристической зоне, а также изучить возможности строительства пятизвездочного отеля в рамках льготной политики в сфере налогообложения.

3. О сотрудничестве в области транспорта

(I) Стороны согласились продолжить работу по рассмотрению возможности открытия международной авиалинии Кыргызстан – Кашгар СУАР.

(II) Стороны договорились продолжить работу по открытию международного автомобильного сообщения для автоперевозчиков по маршрутам «Бишкек-Торугарт-Урумчи» и «Ош-Иркештам-Урумчи».

4. О сотрудничестве в области сельского хозяйства

(I) Стороны договорились укрепить сотрудничество по обмену технологиями в сельскохозяйственной отрасли путем направления технического персонала и специалистов в области сельского хозяйства в

Кыргызскую Республику для технического обучения и обмена опытом, а также обучения технологов и специалистов из Кыргызстана в СУАР КНР.

(II) С целью предоставления возможности демонстрации методов обработки овощей и фруктов, Стороны договорились организовать выставку сельскохозяйственной техники в Кыргызстане. В то же время, китайская Сторона сообщила о готовности экспортировать оборудование по обработке сельскохозяйственных продуктов и предоставить технологию обработки.

(III) Создание зеленого коридора для сельскохозяйственных продуктов на кыргызско-китайских автодорожных пограничных пунктах для обеспечения быстрого прохода сельскохозяйственных продуктов двух стран через границу.

Учитывая особенности сельскохозяйственного производства и особенности рынка двух стран, Стороны договорились установить систему доступа к рынкам обеих стран, для того чтобы содействовать импорту и экспорту высококачественной сельскохозяйственной продукции на рынки Сторон.

(IV) Стороны договорились развивать экспортоориентированные предприятия. Китайская Сторона предложила содействовать синьцзянским ведущим сельскохозяйственным предприятиям в инвестировании и строительстве заводов в Кыргызстане, а также оказании подрядных услуг по строительству под ключ сельскохозяйственных перерабатывающих предприятий.

(V) Стороны договорились установить систему предупреждения, прогнозирования и борьбы с болезнями и вредителями.

5. О сотрудничестве в области здравоохранения

Группа рекомендовала компетентным органам Сторон проработать следующие вопросы:

(I) обеспечить регулярные встречи между санитарными и карантинными ведомствами пограничных пунктов двух стран, приглашать друг друга на правительственном уровне осуществлять обмен информацией и руководство состоянием проведения санитарной и карантинной работы, подготовки и использования сооружений и устройств на пограничных пунктах двух стран на месте.

(II) создать механизм обмена информацией между санитарными и карантинными ведомствами двух сторон, своевременного информирования друг друга о состоянии распространения инфекционных заболеваний в двух странах. Укреплять обмен опытом между сотрудниками соответствующих структур и ведомств по эпидемиологическому надзору за инфекционными болезнями.

(III) создать механизм взаимного признания, взаимного контроля соответствующих санитарных и карантинных сертификатов и документов санитарных и карантинных ведомств.

(IV) разрешить направление на лечение на коммерческих условиях граждан, нуждающихся в лечении, в профильные лечебные учреждения СУАР КНР и Кыргызской Республики.

(V) осуществлять обмен информацией о достижениях в области медицинской науки высоких технологий, их внедрении и совместном использовании.

(VI) организовать международные научно-практические конференции и другие мероприятия в области медицины с участием ведущих ученых, специалистов СУАР КНР и Кыргызской Республики.

6. О сотрудничестве в области финансов

Стороны согласились укреплять финансовое сотрудничество, содействовать финансовым учреждениям двух стран, создавать механизмы постоянного контакта и филиалы или представительства в государстве другой стороны, а также продолжить ускорение внедрения кыргызско-китайских двухсторонних валютных расчетов.

7. О сотрудничестве в области туризма

(I) Стороны согласились укреплять сотрудничество в области туризма, содействовать укреплению обмена информацией и связей между туристическими агентствами двух стран; активно продвигать приграничный туризм, расширять масштабы туризма; обсуждать возможность создания туристического сервисного учреждения «Окно в Синьцзян» в Кыргызской Республике.

(II) Стороны договорились рассмотреть возможность реализации проекта «Silk Road FEST» в 2015 году в Кыргызской Республике.

(III) Стороны согласились содействовать соответствующим ведомствам двух стран в продвижении Кыргызстана как туристической страной с целью привлечения китайских туристов.

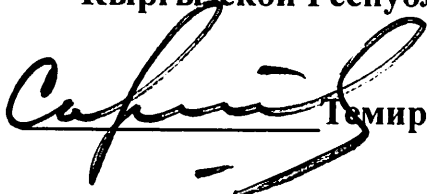
8. О проведении восьмого заседания Координационной группы «Кыргызстан - СУАР КНР» при кыргызско-китайской межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству

Стороны договорились проводить заседание Координационной группы «Кыргызстан - СУАР КНР» при кыргызско-китайской межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству ежегодно. Восьмое заседание Координационной группы состоится в 2015 году г.Бишкек. Конкретные сроки проведения заседания Координационной группы будут согласованы Сторонами по дипломатическим каналам.

Настоящий Протокол подписан в г.Урумчи 10 июля 2014 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, которые имеют одинаковую юридическую силу. В случае возникновения противоречий в отношении текста, данный Протокол будет исполняться в соответствии с вариантом на русском языке.

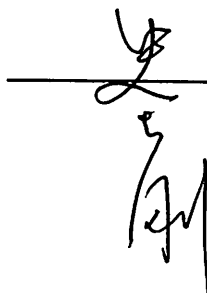
**Председатель Кыргызской части
Координационной группы
«Кыргызстан - СУАР КНР» при
межправительственной
кыргызско-китайской комиссии
по торгово-экономическому
сотрудничеству**

**Министр экономики
Кыргызской Республики**


Тамир Сариев

**Председатель Китайской части
Координационной группы
«Кыргызстан - СУАР КНР» при
межправительственной
кыргызско-китайской комиссии
по торгово-экономическому
сотрудничеству**

**Заместитель Председателя
Правительства СУАР КНР**


Ши Даган